



Nettoyeurs haute pression

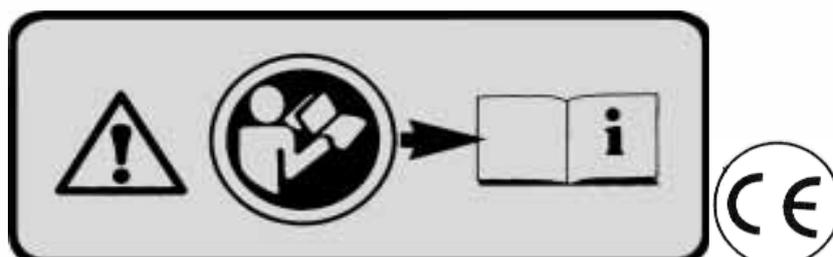
Série Prise de force-tracteur 540 et 1000 Tr/min Eau froide

Modèle 139304 139305 139306



MANUEL D'INSTALLATION DE MISE EN SERVICE ET D'ENTRETIEN

**Lire avant de procéder à l'installation et à l'emploi du nettoyeur haute pression**



Nous désirons tout d'abord vous féliciter d'avoir choisi notre nettoyeur haute pression, qui, grâce à son concept de construction et à la qualité des matériaux employés, vous donnera entière satisfaction  
 Ce nettoyeur haute pression est utile pour vos travaux de nettoyage et de décapage par exemple : façades, terrasses, porcherie, machines, réservoirs, coffrages etc...  
 Afin que ce nettoyeur haute pression vous offre les meilleures performances possibles, nous vous engageons à lire ce document et à suivre scrupuleusement les instructions.

**Sommaire**

- 1) Instructions de sécurité et de mise en garde
- 2) Caractéristiques techniques
- 3) consignes de sécurité et prévention des accidents
- 4) Protection de la machine
- 5) Mise en service
- 6) Fonctionnement
- 7) Entretien et maintenance
- 8) Garantie
- 9) Incidents et remèdes
- 10) Elimination
- 11) Déclaration de conformité
- 12) Notes

**Signification des symboles**



Protection contre le bruit



Protection contre les projections



A lire impérativement



Entretien et réparation



Attention redoublez d'attention sur les motifs de sécurités



Contrôle visuel



Attention à lire impérativement

**1. Instructions de sécurité et de mise en garde**



C'est la responsabilité de l'utilisateur de lire et comprendre toutes les instructions, règlements et mesures de sécurité avant l'installation, l'exploitation, la maintenance ou l'entretien de toute machine. Le personnel doit être en possession de toutes les instructions concernés, les données techniques, les normes et règlements avant de commencer le travail. En cas d'hésitation, contactez votre revendeur. L'ensemble du personnel doit être convenablement qualifié et formé. Le non-respect de ces éléments et toutes les instructions suivantes peut entraîner des dommages matériels, des blessures à vous-même ou autrui, ou la mort.

## 2. Caractéristiques techniques

MODELE	139304	139305	139306
Pression MAX	200 Bars	200 Bars	200 Bars
Débit	30L / min	21L / min	30L/min
Température maxi de l'eau	40°C	40°C	40°C
Longueur du flexible	20M	20M	80M
Vitesse de rotation	1000 Tr/min	540 Tr/min	1000 Tr/min
Poids	70 Kg	70 Kg	125 Kg
Option enrouleur	OUI	OUI	OUI
Niveau sonore de la machine 4m (1m)	70 (75)	70 (75)	70 (75)
Type huile de la pompe	SAE 15W40	SAE 15W40	SAE 15W40

## 3. Consignes de sécurité et prévention des accidents

Pour travailler sans danger avec ce nettoyeur, il est impératif d'en avoir lu attentivement le mode d'emploi et respecter au pied de la lettre les consignes qui s'y trouvent.

Maintenez de l'ordre dans votre domaine de travail. Le désordre augmente le risque d'accident.

Le raccordement au tracteur doit être effectué par une personne qualifiée et être conforme aux règles nationales en vigueur.

Avant toute utilisation, vérifier l'état de la machine. En cas de détérioration du matériel, ne faire réparer que par un spécialiste.

L'appareil de nettoyage à haute pression ne doit pas être utilisé par des enfants ou du personnel non formé. Ne jamais aspirer de liquides contenant des solvants, tels que diluants pour peinture, l'essence, les huiles ou liquides similaires, les garnitures (joints) de l'appareil ne sont pas résistantes aux produits solvants. Les brouillards de solvant sont très inflammables, explosives et toxiques.

Eviter le passage de véhicules sur le flexible haute pression.

Ne jamais diriger le jet à haute pression contre vous-mêmes ou d'autres personnes pour nettoyer des vêtements ou des chaussures. Ne pas diriger le jet vers des animaux.

Le jet haute pression ne doit pas être dirigé vers des équipements électriques sous tension ou vers l'appareil lui-même.



Lors de l'utilisation du nettoyeur haute pression, toujours porter des vêtements et des lunettes de protection

Ne jamais déplacer le nettoyeur en le tirant par son flexible haute pression.



**MISE EN GARDE :** Les flexibles, accessoires et raccords de haute pression sont importants pour la sécurité de l'appareil. N'utiliser que des flexibles, accessoires et raccords recommandés par le fabricant

Ne pas utiliser l'appareil si les parties importantes de l'appareil endommagé, par exemple les dispositifs de sécurité, les flexibles de haute pression, le canon.

Si une partie du nettoyeur est endommagé, il doit être impérativement remplacé par le fabricant ou son SAV ou une personne de qualification similaire fin d'éviter un danger.

Compte tenu de la force de recul de la lance au moment de la manœuvre de la gâchette, il est nécessaire de prendre des précautions et de bien maintenir la lance.

Raccordement aux canalisations d'eau : la pression maximale à l'entrée de l'appareil ne doit pas excéder 5 Bars.



L'appareil est prévu pour une utilisation commerciale ou industrielle. Il est nécessaire d'utiliser des protections pour les oreilles contre le bruit.

#### 4. Protection de la machine

L'appareil sera placé sur un sol plat, pour avoir une bonne répartition de l'huile dans le carter. Contrôler le niveau d'huile dans la pompe, soit par la jauge soit par le bouchon transparent. Compléter si nécessaire, voir la qualité d'huile à utiliser au paragraphe 1 caractéristiques techniques.

Eviter de faire fonctionner la machine sans eau : Dommages aux éléments d'étanchéité.

Ne jamais faire fonctionner l'appareil plus de 5 minutes avec le pistolet fermé : Dommages aux éléments d'étanchéité. Utiliser exclusivement des accessoires d'origine.

Le nettoyeur peut être raccordé à une conduite d'eau chaude sous pression de **40 ° C Maximum**.

Le diamètre intérieur du flexible d'alimentation d'eau (non fourni) ne doit pas être inférieur à celui du raccord d'entrée d'eau sur la pompe. Si la section intérieure du flexible d'alimentation est trop faible, l'alimentation d'eau de la pompe sera insuffisante, ce qui provoquera une chute de pression lente mais régulière ; **Le raccord doit être monté de façon à éviter toute aspiration d'air**

##### Filtration de l'eau d'aspiration :

Toujours employer de l'eau très propre

Si la pompe est alimentée par une cuve, il est conseillé d'adapter sur la tuyauterie d'aspiration un filtre bien conditionné qui évitera les pertes de charge.

Prévoir le renouvellement de ce filtre ; un filtre obstrué provoquera le même phénomène que ci-dessus.

##### Avant chaque utilisation :

Vérifier le niveau d'huile dans la pompe et le compléter si nécessaire

S'assurer de la propreté du filtre d'entrée d'eau sur la pompe au besoin le nettoyer.

#### 5. Mise en service

##### **5.1 Déballer l'appareil :**

Si vous constatez un dégât du transport lors du déballage, veuillez en informer immédiatement votre distributeur.

##### **5.2 Prise en main :**

1. Effectuer le branchement en eau sur un tuyau d'alimentation en veillant à ne pas dépasser 5 bars et 40° C. Puis ouvrir à fond le robinet d'alimentation en eau, vérifier que le bac tampon soit remplie d'eau, ce bac fait également office de sécurité manque d'eau.
  2. Purger l'air de l'appareil en appuyant sur la poignée pistolet
  3. Contrôler la pression d'eau sur le manomètre.
  4. Commencer le nettoyage.
- Dans le cas où le nettoyeur ne s'arrête pas automatiquement après la fermeture du pistolet. Pensez, pour éviter l'échauffement de l'eau, à arrêter l'appareil quand personne n'utilise le pistolet. Temps maximum sans utiliser le pistolet 5 minutes
6. Lorsque les travaux de nettoyage sont terminés arrêter l'appareil et le débrancher.



##### **5.3 Contrôle du niveau d'huile de la pompe HP :**

Contrôler le niveau d'huile de la pompe par le biais du voyant. Le niveau ne doit pas se trouver au dessous du milieu du voyant. Une ouverture dans le capot est découpée à cet effet

**Remettre de l'huile si nécessaire.**

Révision n° 01

#### 5.4 Contrôle du niveau d'huile de la pompe HP et du multiplicateur

Contrôler le niveau d'huile de la pompe et du multiplicateur par le biais des voyants transparents. Le niveau ne doit pas se trouver en dessous du milieu du voyant.

Remettre de l'huile si nécessaire.

#### 5.5 Raccordement au réseau d'eau :

Installer votre tuyau d'alimentation d'eau sur le raccord fourni avec la machine. Ne pas mettre un tuyau de diamètre inférieur au raccord fourni. Ø 19 conseillé pour un débit ≤ 20 l/min et de Ø 25 mm pour les débits supérieurs à 20 l/min. L'appareil n'est pas indiqué pour la connexion au réseau d'eau potable, il peut l'être que si, dans la tuyauterie d'alimentation se trouve un dispositif anti reflux avec vidange conforme aux normes en vigueur (EN 1717), et que la longueur du flexible doit être d'au moins 12 Mètres en diamètre 19 MM, afin d'absorber les éventuels pics de pression du réseau.

L'eau peut être puisée dans un réservoir ouvert, le tuyau doit être pourvu d'une crépine avec un clapet de retenue. Le non-respect des conditions susmentionnées provoque non seulement de graves détériorations mécaniques à la pompe mais aussi la déchéance de la garantie

#### 5.6 Raccordement d'accessoires :

L'ajout d'accessoires, n'ayant pas été conçu pour être utilisé avec ce type de machine, augmente le risque d'accidents et peut conduire à une détérioration de l'appareil.

Lors de l'utilisation d'une buse rotative, purger l'air du circuit, avant de faire tourner la pompe : ouvrir l'arrivée d'eau et appuyer sur la gâchette de la poignée pistolet jusqu'à écoulement continu de l'eau à la buse rotative.

Pour les versions avec enrouleur de flexible HP, il faut toujours dérouler complètement le flexible pendant la phase de travail



**EN AUCUN CAS, la bague d'arrêt sur le régulateur ne doit être déréglée (serrage au maximum), il y a un risque d'éclatement de la pompe ou destruction du moteur, cette intervention entrainera la rupture de la garantie, sans aucun recours.**

- NE JAMAIS ASPIRER DE L'EAU NON FILTRÉE D'UN RESERVOIR D'EAU POTABLE
- NE JAMAIS ASPIRER DES SOLVANTS, DILUANTS, ESSENCE, CHLORE ETC...

#### 5.7 Raccordement au tracteur

Pour plus de sécurité, le raccordement entre le multiplicateur et le tracteur doit se faire avec le moteur du tracteur arrêté.

Brancher votre cardan entre la prise de force du tracteur et l'entrée mâle du multiplicateur.

Vérifier que la prise de force du tracteur tourne à 540 tr/mn ou à 1000 Tr/min

(Voir les différentes versions sur les caractéristiques techniques)

**NE JAMAIS DEPASSER CETTE VITESSE POUR NE PAS ENDOMMAGER LA POMPE PAR UNE VITESSE EXCESSIVE.**

Installer votre tuyau d'alimentation d'eau sur le raccord fourni avec la machine. Ne pas mettre un tuyau de diamètre inférieur au raccord fourni. L'eau peut être puisée dans un réservoir ouvert, le tuyau doit être pourvu d'une crépine avec un clapet anti retour

## 6. Fonctionnement

### 6.1 Service avec détergent (option) :

L'appareil peut être livré avec l'option aspiration détergent dans ce cas :

Mettre le flexible qui part du système d'aspiration dans un bidon détergent ou dans le bidon détergent fourni avec la machine.

Régler la molette du doseur en dévissant pour obtenir un mélange plus concentré.

Tourner la poignée de la lance double pour que le jet passe par la buse produit et pulvériser le mélange produit/eau en basse pression.



Il se peut qu'avec certains appareils d'autres systèmes que la lance double soient utilisée pour pulvériser le produit. Dans tous cas il s'agit d'utiliser la buse en laiton pour faire chuter la pression.

Une fois le détergent pulvérisé revisser le doseur produit et rincer jusqu'à ce que l'eau sorte claire.

**APRES L'EMPLOI DE PRODUITS CHIMIQUES RINCER TOUJOURS A L'EAUCLAIRE**, en introduisant le tuyau de prise du produit dans un récipient d'eau claire (Evite de boucher l'injecteur de détergeant)

### **6.2 Interrompre le travail :**

Lorsque le pistolet est relâché, le système de by-pass permet à la pompe de tourner sans pression.

Afin d'éviter que l'eau en circulation s'échauffe, il faut arrêter le nettoyeur au plus tard après 5 minutes.

### **ENTREPOSER LA MACHINE DANS UN LOCAL HORS-GEL**

La formation de glace à l'intérieur endommagerait l'appareil. En période de gel ou de stockage prolongé, faire aspirer à la pompe une solution d'eau glycolée ou un antigel 4 saisons.



## **7. Entretien et Maintenance**

### **7.1 Pompe à haute pression :**

- Contrôler le niveau d'huile toute les semaines. Si l'huile est laiteuse (mélange d'eau et d'huile), contacter immédiatement le service après-vente.

- Nettoyer une fois par semaine le filtre de l'alimentation d'eau

- Faire la première vidange d'huile à 50 heures puis une fois par an ou toutes les 250 heures.

1) Dévisser le bouchon de vidange.

2) Récupérer l'huile usagée et amener cette dernière à un service spécialisé dans la collecte des huiles usagées.

3) Après avoir procédé à la vidange complète verser l'huile neuve par l'orifice supérieur situé sur la partie supérieure du carter de la pompe. Verser lentement jusqu'au milieu du voyant transparent situé derrière la pompe.

Veillez-vous référer à la fiche technique en ce qui concerne la quantité et le type d'huile.

### **7.2 Flexible haute pression :**

Le flexible haute pression doit être en parfait état pour éviter le risque d'éclatement.

Remplacer immédiatement le flexible endommagé par un flexible de rechange d'origine.

### **7.3 Protection antigel :**

Le gel détruit tout appareil qui n'a pas été vidangé.

### **ENTREPOSER LA MACHINE DANS UN LOCAL HORS-GEL**

La formation de glace à l'intérieur endommagerait l'appareil. En période de gel ou de stockage prolongé, faire aspirer à la pompe une solution d'eau glycolée ou un antigel 4 saisons

Dans le cas d'un stockage pendant une période de gel, penser à insuffler par l'arrivée d'eau de l'air comprimé afin de vider toute l'eau contenue dans la pompe.

### **7.4 Pièces de rechange :**

En cas de besoin de pièces détachées, il est conseillé d'utiliser exclusivement les pièces détachées d'origine en consultant votre revendeur.

## 8. Garantie

- Le matériel est garanti conformément aux dispositions légales/nationales (contre preuve d'achat : Facture ou bordereau de livraison) contre les défauts de fabrication et ceux consécutifs à une utilisation appropriée pendant une période de 1 an à compter de la date de vente.
- Seront remplacées au titre de garantie : les pièces examinées et reconnues défectueuses par nos services techniques. Les pièces échangées restent notre propriété.
- La garantie ne couvre ni la main d'œuvre ni le transport.
- L'acheteur s'engage à ne demander aucune indemnité ou dommages et intérêts pour quelque cause que ce soit.
- Pour que cette garantie soit valable, il y a lieu de retourner l'appareil non démonté à votre revendeur accompagné de la preuve d'achat mentionnant la date d'acquisition, le nom de l'utilisateur et le nom du revendeur.
- La garantie expiera en cas d'intervention d'une personne non habilitée, de dommages dus à une mauvaise installation ou entretien précaire.

### Cas ou la garantie est refusée :

- Dommages provoqués par un mauvais branchement électrique ou surtension
- Dommages provoqués par une mauvaise installation ou entretien précaire.
- Pannes dues à une insuffisance d'eau.
- Dommages causés par le gel.
- Changement de propriétaire du matériel encore sous garantie

## 9. Elimination



En tant que propriétaire d'un appareil électrique ou électronique, la loi (conformément à la directive UE 2002/96/CE du 27 janvier 2003) vous défend d'éliminer ce produit ou ses accessoires électriques/électroniques comme un déchet domestique solide urbain et vous impose au contraire de l'éliminer dans les centres de collecte prévus à cet effet. On peut éliminer le produit directement du distributeur moyennant l'achat d'un nouveau produit, équivalent à celui que l'on doit éliminer.

Inconvénients	Causes	Remèdes
La pompe tourne mais ne donne pas la pression indiquée	<p>Filtre à eau La pompe aspire de l'air</p> <p>Les clapets sont usés Le siège du by-pass est usé La buse n'a pas le bon diamètre ou bien est usée Les joints de pompe sont usés</p>	<p>Nettoyer le filtre d'arrivée d'eau Veiller à bien étanché l'arrivée d'eau Changer Changer Changer</p> <p>Changer</p>
Oscillation irrégulière de la pression	<p>Filtre à eau Usure des clapets Présence d'un corps étranger dans les clapets Petite prise d'air</p> <p>Les joints de pompe sont usés</p>	<p>Nettoyer le filtre Changer Nettoyer</p> <p>Veiller à bien étanché l'arrivée d'eau</p> <p>Changer</p>
Perte de pression	<p>Buse usée Les clapets sont usés Présence d'un corps étranger dans les clapets Le siège du by-pass est usé Les joints de pompe sont usés</p>	<p>Changer Changer Nettoyer</p> <p>Changer Changer</p>
Pompe bruyante	<p>Aspiration d'air Roulement usés Arrivée d'eau insuffisante Température trop élevée du liquide pompé</p>	<p>Étancher et vérifier le bac tampon Changer Gaver la pompe et le bac tampon <b><i>Abaisser la température (40° Maximum)</i></b></p>
Présence d'eau dans l'huile	<p>Joints Spi usés Les joints de pompe sont usés Ambiance très humide</p>	<p>Changer Changer Mettre la pompe dans un endroit plus sec</p>
Fuite d'eau entre culasse et carter	<p>Pistons cassés Les joints de pompe sont usés</p>	<p>Changer Changer</p>
Vibrations importantes du tuyau de retour by-pass	<p>Mauvais fonctionnement des clapets</p>	<p>Changer</p>

**DECLARATION DE CONFORMITE**  
**2006/42/CE 73/23/CEE 89/392/CEE 91/368/CEE**  
**93/44/CEE 89/336/CEE 92/31/CEE 93/68/CEE**

La société RENSON INTERNATIONAL  
Zone d'activité de L'A2 ACTIPOLE  
59554 Raillencourt Saint Olle  
France  
SAS au capital de 1.074.410 Euros  
RCS DOUAI 525 381 604



Certifie que le matériel neuf désigné ci-après

**NETTOYEUR HAUTE PRESSION SUR PRISE DE FORCE TRACTEUR**

**139304 139305 139306**

Objet de cette déclaration est conforme aux normes suivantes :

- Sécurité de l'outillage. Concepts fondamentaux. Principe généraux de projet. Spécifications et principes techniques - En 292 2<sup>ème</sup> parties - Septembre 1991
- Sécurité des appareils électriques pour emploi domestique et similaire.
  - 2<sup>ème</sup> partie : Normes spécifiques pour nettoyeurs haute pression E DIN-VDE 0700 Teil 265 10/1991
- Sécurité des appareils électriques pour emploi domestiques et similaires
  - Normes générales EN60335-2-79
  - 2<sup>ème</sup> partie : Normes Spécifiques pour nettoyeurs haute pression et appareils pour le nettoyage à vapeur
  - emploi commercial et industriel IEC 335-2-79 1995
- Sécurité relative à l'émission de perturbations électromagnétiques
  - EN 61100-3-2
  - EN 60555-3
  - EN 55014-(4.1, 4.2-4.6)
- Sécurité relative à la protection contre les perturbations électromagnétiques EN 55104

Selon les dispositions suivantes  
**73/23/CEE, 91/368/CEE, 89/336/CEE,**  
**92/31/CEE, 93/68/CEE**

Cette déclaration n'est plus valable si les modifications structurales non autorisées par le constructeur sont apportées au produit. Les méthodes de contrôle internes garantissent la conformité des appareils standard aux normes CE déclarées

Railencourt st olle :  
Le 21 janvier 2019

Pour la société RENSON INTERNATIONAL:  
Responsable Production et Supply Chain  
Léopold CHESNEL



Révision n° 01







RENSON



Élevage

RENSON INTERNATIONAL  
ZA de l'A2 ACTIPOLE  
59554 RAILLENCOURT-ST-OLLE  
France  
Tél : 03 27 72 94 94  
Fax : 08 05 69 02 90

RENSON ELEVAGE  
5 rue Félix Depail  
35250 CHEVAIGNE  
France  
Tél : 02 99 25 39 38  
Fax : 02 99 25 39 47

Site internet : <http://www.renson-international.fr>

Révision n°01

